



60004



20V **2400** LM **LED**
1,35kg



Puede funcionar con batería
o por fuente de alimentación
It can work with battery
or power supply

(ES) FARO DE TRABAJO LED	2
(EN) LED WORKING LIGHT	4
(FR) FEU DE TRAVAIL LED	6
(DE) LED-BETRIEBSLEUCHTE	8
(IT) LAMPADA DA LAVORO A LED	10
(PT) FAROL DE TRABALHO LED	12
(RO) LAMPĂ DE LUCRU CU DIODĂ ELECTROLUMINISCENTĂ	14
(NL) LED WERKLAMP	16
(HU) LEDES SZERELŐ LÁMPA	18
(RU) СВЕТОДИОДНЫЙ РАБОЧИЙ ФОНАРЬ	20
(PL) LATARKA ROBOCZA LED	22

ES

MANUAL DE INSTRUCCIONES

PRESENTACIÓN DEL PRODUCTO

Este faro de trabajo LED ha sido diseñado para garantizar una perfecta iluminación del área de trabajo y cualquier otro lugar. Su funcionamiento con la batería del lámpara portátil hace que sea ideal para moverlo libremente de un sitio a otro, y en situaciones donde no se tiene acceso al suministro eléctrico. Aun así, si la batería se agota, es posible conectar el cable de alimentación provisto en la ranura de la parte trasera del faro y enchufarlo a la toma de corriente de 230V. La lente de luces LED proporciona una potencia de luz que puede ajustarse a 1200 y 2400 lúmenes, y el cabezal del faro cuenta con un ángulo de ajuste de 360° para adaptar la dirección del foco de luz según convenga.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Compruebe que no hay piezas rotas, interruptores dañados ni cualquier otro defecto que pueda afectar el funcionamiento del producto.
- Antes de conectar accesorios a la herramienta o guardarla, desconecte la batería de la herramienta y ponga el seguro en modo de bloqueo.
- Mantenga la zona de trabajo limpia y debidamente iluminada.
- No use la herramienta en la presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.
- Mantenga los niños y personal no autorizado lejos de la herramienta cuando esté en uso.
- No use la herramienta en caso de cansarse fácilmente, bajo los efectos de las drogas o alcohol, o si está tomando algún tipo de medicación.
- Vista correctamente. No lleve puesta ropa ancha o joyería y recójase el pelo largo.
- Quite todas las llaves de ajuste de la herramienta antes de encenderla para evitar que salgan disparadas a toda velocidad.
- Lleve siempre protección visual y respiratoria cuando sea necesario.
- No use la herramienta si el interruptor no funciona adecuadamente y repárela de inmediato.
- No exponga la herramienta a la lluvia o condiciones húmedas.
- No modifique o abra el faro de trabajo de ningún modo, todas las partes electrónicas ya han sido previamente instaladas.
- Debe cambiar un cristal agrietado antes de usar el faro de trabajo de nuevo.

FUNCIONAMIENTO

Ajuste de la dirección de la luz

Este faro de trabajo tiene un ángulo de ajuste de 360°:

1. Afloje la perilla de bloqueo lateral.
2. Gire el cabezal del faro de trabajo a la posición deseada.



DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES



3. Apriete de nuevo la perilla de bloqueo lateral.

Encendido/Apagado

Este faro de trabajo posee un interruptor que también permite ajustar el brillo de la luz LED:



1. Presione una vez para encender la luz en su modo bajo (1200 lm).
2. Presione una segunda vez para encender la luz en su modo alto (2400 lm).
3. Presione una tercera vez para hacer que la luz parpadee.
4. Presione una cuarta vez para apagar la luz.

NOTA! No dirija la mirada directamente al foco de luz o apunte el foco hacia otra persona.

NOTA! Si la batería se agota, puede conectar el cable de alimentación en la ranura de la parte trasera del faro de trabajo y enchufarlo a la toma de corriente de 230V.



MANTENIMIENTO

- Asegúrese siempre que la herramienta esté apagada y la batería desconectada antes de inspeccionar la herramienta o realizar el mantenimiento.
- No use detergentes para limpiar las partes plásticas de la herramienta. Se recomienda usar un paño húmedo con un detergente suave.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Voltaje	DC-20V
Máxima potencia	1200 lm (modo bajo) 2400 lm (modo alto)
Peso	1,35 kg

NÚM.	DESCRIPCIÓN
1	Cabezal
2	Lente de luces LED
3	Perilla de bloqueo lateral
4	Interruptor Encendido/Apagado
5	Botón de extracción de la batería
6	Batería

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LA BATERÍA Y CARGADOR

- No intente abrir o desmontar la batería o cargador bajo ningún concepto.
- No exponga la batería o cargador al agua o la lluvia.
- Mantenga la batería fuera del alcance de otros objetos metálicos cuando no esté en uso.
- Evite el contacto si la batería emana cualquier líquido y ventile el área de trabajo si emite cualquier tipo de vapor.
- No use el cable para transportar el cargador o para desconectarlo de la corriente.
- Nunca use un cargador dañado.

Proceso de carga

- Cargue la batería a temperaturas ambiente entre 10°C y 40°C.
- No cargue la batería dentro de una caja o contenedor. Coloque la batería en un lugar con buena ventilación durante la carga.
- No sobrecargue la batería. Desconecte el cargador de la corriente una vez la batería esté completamente cargada.

Almacenamiento

- Extraiga la batería de la herramienta cuando no vaya a ser usada durante un largo periodo de tiempo.
- No guarde la batería y cargador en lugares con una temperatura superior a 40°C.

Transporte y eliminación

- Coloque la batería dentro del embalaje de manera que quede fija y no pueda moverse.
- No tire las herramientas eléctricas y baterías en los residuos domésticos!
- Consulte con sus autoridades locales para saber más sobre las opciones de transporte y eliminación.

MONTAJE DE LA BATERÍA

ATENCIÓN! Compruebe que la herramienta está apagada antes de introducir o extraer la batería.

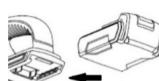
Carga de la batería

NOTA: Las baterías nuevas están parcialmente cargadas. Debe cargar totalmente las baterías antes de insertarlas en la herramienta por primera vez.

1. Si la batería está vacía, la herramienta eléctrica se apagará totalmente mediante un circuito de protección.
2. No siga presionando el interruptor de encendido/apagado después del cierre automático de la herramienta.

Instalación de la batería

1. Alinee las costillas realizadas de la batería con la base de la herramienta.
2. Deslice la batería dentro de la herramienta.
3. Compruebe que los pestillos en ambos lados de la batería queden conectados a la herramienta de forma segura.



Extracción de la batería

1. Presione el botón de extracción de la batería.



2. Saque la batería de la herramienta eléctrica tirando de ella hacia delante sin ejercer apenas fuerza.

CARGA DE LA BATERÍA CON EL CARGADOR

1. Conecte el cargador a la toma de corriente.
2. Inserte la batería en las ranuras del cargador hasta que los pestillos en ambos lados de la batería queden conectados de forma segura.
3. Una vez conectada, las luces LED del cargador se encenderán para indicar el estado de carga de la batería.



Las luces LED pueden indicar 5 estados de carga diferentes:

Luz roja fija		El cargador está conectado
Luz roja fija + luz verde intermitente		La batería se está cargando
Luz roja fija + luz verde fija		La batería está completamente cargada
Luz roja intermitente		La batería está demasiado caliente
Luz roja y verde parpadeando alternativamente		La batería es defectuosa

! NOTA! Si las luces LED indican que la batería es defectuosa, intente extraer e insertar de nuevo la batería en el cargador, realizando lo mismo con una batería nueva. Si el mismo estado de carga se mantiene, es posible que el producto defectuoso sea el cargador y no la batería.

4. Saque la batería del cargador tirando de ella sin ejercer apenas fuerza.
5. Desconecte el cargador de la toma de corriente.

INDICADOR DE CARGA DE LA BATERÍA

NOTA! Presione el botón del indicador de carga de la batería para comprobar su estado de carga. Si todas las luces LED están encendidas, la batería está totalmente cargada.



EN

INSTRUCTION MANUAL

PRODUCT'S PRESENTATION

This LED working light has been designed to ensure a perfect illumination of the working area and any other place. Its operation with the portable lithium battery makes it ideal to move it freely all over the workplace, as well as in situations when there is no access to the electrical power supply. Even so, if the battery runs out, it is possible to connect the power cable provided into the slot at the rear side of the work light and plug it into the 230V power supply.

The LED light lens provides a light output which can be adjusted to 1200 and 2400 lumens, and the work light head features a 360° adjustment angle to adapt the direction of the light bulb as appropriate.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Check for breakage of parts, damage to switches and any other conditions that may affect its operation.
- Disconnect the battery from the tool and place the switch in the locked or off position before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool.
- Keep the working area clean and well illuminated.
- Do not operate the tool in the presence of flammable liquids, gases, or dust.
- Keep children and non-authorized people away from the tool while in use.
- Do not operate the tool if you get tired easily or under the influence of drugs, alcohol or medication.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry and contain long hair.
- Remove adjusting keys or wrenches before turning the tool on.
- Use safety equipment. Always wear safety glasses and use a dust mask, non-skid safety shoes, safety helmet or hearing protection when necessary.
- Do not use the tool if the switch does not longer work and repair it immediately.
- Store the tool out of reach of the children while not in use.
- Do not expose the tool to rain or wet conditions.
- Do not modify or open the work light in any case, all electronic parts are fixed already.
- You must change a cracked glass before using the work light again.

OPERATION

Adjusting the light direction

This led work light has an angle adjustment of 360°:

1. Loosen the side locking knob.



PARTS LIST



2. Turn and adjust the work light head to the desired position.
3. Retighten the knob.

Turning On/Off

This led work light has an On/Off switch that can also be used to adjust the LED work light brightness:



1. Press once to turn the light on in its low mode (1200 lm)
2. Press twice to turn the light on in its high mode (2400 lm)
3. Press three times to flash.
4. Press four times to turn the light off.

NOTE! Do not stare directly at the light beam or point the beam at any person.

NOTE! If the battery is out of power, you can connect the power cord into the slot at the rear side of the work light and plug it into the 230V power supply.



MAINTENANCE

- Always be sure that the tool is switched off and the battery pack is removed from the tool before attempting to perform inspection or maintenance.
- Do not use cleaning agents to clean the plastic parts of the tool, a mild detergent on a damp cloth is recommended instead.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Voltage	DC-20V
Max output	1200 lm (low mode) 2400 lm (high mode)
Weight	1.35 kg

NUM.	DESCRIPTION
1	Work light head
2	LED's Lenses
3	Side locking knob
4	On/Off switch
5	Battery release button
6	Battery

SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE BATTERY AND CHARGER

- Never attempt to open or disassemble for any reason.
- Do not expose the battery and/or charger to water or rain
- Keep the battery away from other metal objects while not in use.
- Avoid contact if the battery ejects any liquid and ventilate the working area if it emits any kind of vapors.
- Do not use the cord to carry the charger or to unplug it from power supply.
- Do not use a charger with a damaged cord.

Charging

- Charge only at ambient temperatures between 10 °C and 40 °C
- Do not charge inside a box or container of any kind. The battery must be placed in a well-ventilated area during charging.
- Do not overcharge the battery. Once the battery is fully charged, disconnect the charger from the power.

Storage

- If the appliance is to be stored unused for a long period, the batteries should be removed from the tool.
- Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.

Transport and disposal

- Place the battery inside the package in a way it remains fixed in the same position and it cannot move.
- Do not dispose the power tools and batteries into household waste!
- Consult your local authorities concerning the transport and disposal options.

ASSEMBLY OF THE BATTERY

⚠ CAUTION! Make sure the power tool is turned off before inserting or removing the battery pack.

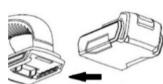
Battery charging

NOTE: Before the first use, newly purchase battery packs are not fully charged, and must be charged before inserting them to the cordless tool.

1. If the Lithium-Ion battery is empty, the power tool automatically switches off by means of a protective circuit.
2. Do not continue to press the On/Off button after the automatic shutdown of the power tool.

Installing the battery

1. Align the raised ribs on the battery pack with the slots at the bottom of the power tool.
2. Slide the battery pack into the tool.



3. Make sure the latches on each side of the battery pack snap in place and securely attach to the tool.

Removing the battery

1. Press the battery release button.
2. Pull the battery pack out towards the rear of the power tool without making any force.



CHARGING WITH DIAGNOSTIC CHARGER

1. Connect the battery charger into the AC power supply.
2. Slide the raised ribs on the battery pack into the slots on the charger until the latches on each side of the battery pack snap in place.
3. Once the battery is properly attached, the LED's on the charger will light up indicating the charging status.



There are 5 different color combinations possible:

Steady red light		Charger is plugged in
Steady red light + flashing green light		Battery is charging
Steady red light + steady green light		Battery is fully charged
Flashing red light		Battery pack is too hot
Red and green light flashing alternatively		Battery pack is defective

⚠ NOTE! In case of "defective" status, try removing and inserting the battery again into the charger, and do the same with another new battery. If the same status remains, it may be the case that the defective item is the charger and not the battery.

4. Press the latches on each side of the battery pack and slide it off from the charger to remove it.
5. Disconnect the charger from the power supply.

BATTERY POWER INDICATOR

NOTE! You can press the power indicator button to check the battery status. If all lights are ON, battery pack is fully charged.



FR

GUIDE D'UTILISATION

DESCRIPTION DU PRODUIT

Ce feu de travail LED est conçu pour créer l'éclairage nécessaire dans la zone de travail et dans d'autres endroits. Il est alimenté par une batterie lithium-ion portable, ce qui rend l'appareil portable et idéal pour tout lieu de travail et pour toute situation où l'accès au secteur est limité. Lorsque la batterie est déchargée, le feu peut être connecté à un réseau 230 V à l'aide d'un câble réseau situé à l'arrière de l'appareil.

Le diffuseur du feu LED fournit un flux lumineux de 1200 et 2400 lumens, et le mécanisme rotatif du feu (360°) permet d'ajuster l'angle requis.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Vérifiez que les pièces ne sont pas cassées, que les interrupteurs ne sont pas endommagés et qu'il n'y a pas d'autres conditions pouvant affecter le travail.
- Avant de procéder à des réglages, de remplacer des accessoires ou d'organiser le stockage, retirez la source d'alimentation de l'outil et placez l'interrupteur en position verrouillée ou OFF.
- Gardez votre zone de travail propre et maintenez un éclairage adéquat.
- N'utilisez pas l'outil à proximité de liquides inflammables, de bouteilles de gaz ou dans des endroits poussiéreux.
- Au cours de l'utilisation de l'outil, ne laissez pas des enfants ou des personnes non autorisées être à proximité.
- N'utilisez pas l'outil si vous êtes fatigué, alcoolisé, intoxiqué par des drogues ou sous l'action de médicaments.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux, cachez les cheveux longs.
- Retirez les clés de réglage et celles à écrous avant de mettre l'outil en marche.
- Utilisez les équipements de protection individuelle. Veillez à utiliser des lunettes de sécurité ainsi qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou une protection de l'ouïe si nécessaire.
- N'utilisez pas l'outil si l'interrupteur ne fonctionne pas. Un outil avec un interrupteur défectueux nécessite une réparation opportune.
- Gardez l'outil hors de la portée des enfants.
- Veillez à ce que l'eau ou l'humidité ne pénètrent pas dans l'outil.
- Ne modifiez pas la conception et n'ouvrez pas la lampe de travail : tous les composants sont déjà réglés.
- Un verre fissuré de la lampe de travail doit être remplacé avant de procéder au travail.

UTILISATION

Réglage de sens du flux de lumière

Cette lampe permet un réglage à 360° :

- Desserrez le bloqueur de position latéral.

LISTE DES PIÈCES



- Allumez la lampe et réglez la position appropriée de la tête.
- Serrez le bloqueur latéral.

Branchement/débranchement

Cette lampe est équipée d'un interrupteur marche/arrêt qui permet également de régler la luminosité :



- Appuyez une fois pour allumer la lampe avec une luminosité minimale (1200 lm).
- Appuyez deux fois pour passer la lampe en mode puissant (2400 lm).
- Appuyez trois fois pour activer le mode stroboscopique.
- Appuyez quatre fois pour éteindre la lampe LED.

REMARQUE ! Ne regardez pas directement le faisceau de lumière et ne le dirigez pas vers les gens.

REMARQUE ! Lorsque la batterie est déchargée, la lampe peut être connectée à un réseau avec une tension de 230 V à l'aide d'un câble et d'un connecteur situé à l'arrière de l'appareil.



ENTRETIEN

- Avant de vérifier ou d'entretenir l'outil, assurez-vous qu'il est hors tension et que la batterie est déconnectée.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage pour nettoyer les parties en plastique de l'outil, mais utilisez plutôt un détergent non agressif et un chiffon.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension	20 V de courant continu
Flux de lumière maximal . . .	1200 lm (mode basse puissance) 2400 lm (mode haute puissance)
Poids	1,35 kg

Nº	DESCRIPTION
1	Tête rotative de la lampe de travail
2	Matrice LED
3	Bloqueur de position latéral
4	Interrupteur (ON / OFF)
5	Bouton pour retirer la batterie
6	Batterie

CONSIGNES DE SÉCURITÉ LORS DE L'UTILISATION DE LA BATTERIE ET DU CHARGEUR

- N'essayez en aucun cas d'ouvrir ou de démonter la batterie et l'appareil.
- Évitez de mettre la batterie et/ou le chargeur sous l'eau ou sous la pluie.
- La batterie qui n'est pas utilisée actuellement doit être éloignée des objets métalliques.
- Évitez tout contact avec les liquides sortant de la batterie. Lorsque les vapeurs sortent de la batterie, assurez une ventilation du local de travail.
- N'utilisez pas le fil pour transporter le chargeur et ne le tirez pas pour le débrancher de l'alimentation.
- N'utilisez pas le chargeur avec un fil endommagé.

Chargement

- Chargez l'appareil à des températures de l'air comprises entre 10 °C et 40 °C.
- Ne chargez pas à l'intérieur de la boîte ou du récipient. Lors du chargement, la batterie doit se trouver dans un endroit bien ventilé.
- Ne rechargez pas la batterie. Une fois la batterie complètement chargée, débranchez le chargeur.

Stockage

- Si l'appareil doit rester longtemps inutilisé, il faut retirer les batteries.
- Ne stockez pas l'appareil dans des endroits où la température de l'air peut dépasser 40 °C.

Transport et élimination

- L'emballage de la batterie doit assurer sa fixation en position immobile.
- Ne jetez pas les outils électriques et les batteries avec les ordures ménagères !
- Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur l'expédition et l'élimination.

MONTAGE DE LA BATTERIE

ATTENTION ! Assurez-vous que l'outil électrique est hors tension avant d'insérer ou de retirer la batterie.

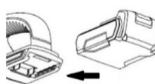
Chargement de la batterie

REMARQUE : Avant la première utilisation, les nouvelles batteries ne sont pas complètement chargées et doivent être chargées avant d'être installées dans l'outil sans fil.

- Si la batterie lithium-ion est complètement déchargée, l'outil électrique est automatiquement mis hors tension à l'aide d'un circuit de protection.
- Après le débranchement automatique de l'outil électrique, n'appuyez pas sur le bouton marche/arrêt.

Installation de la batterie

- Alignez les nervures de la batterie avec les rainures situées au bas de l'outil électrique.



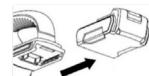
- Insérez la batterie dans l'outil.



- Vérifiez que les loquets situés de chaque côté de la batterie sont engagés et qu'ils ont assuré une bonne fixation dans l'outil.

Retrait de la batterie

- Appuyez sur le bouton d'éjection de la batterie.



- Retirez la batterie en la tirant vers l'arrière de l'outil électrique et sans appliquer de force.

CHARGEMENT AVEC LE CHARGEUR DE DIAGNOSTIC

- Connectez le chargeur à une source de courant alternatif.
- Alinez les nervures de la batterie avec les fentes du chargeur jusqu'à ce que les loquets s'enclenchent sur les deux côtés de la batterie.
- Après l'installation de la batterie, les diodes LED indiquant l'état de charge, s'allumeront sur le chargeur.



Il y a 5 différentes combinaisons d'affichage possibles :

Couleur rouge, continue		Le chargeur est connecté
Couleur rouge, continue + couleur verte, clignotante		La batterie est en charge
Couleur rouge, continue + couleur verte, continue		La batterie est complètement chargée
Couleur rouge, clignotante		Température excessive de la batterie
Couleurs rouge et verte, clignotant en alternance		Dysfonctionnement de la batterie

! REMARQUE ! Lorsque l'état de dysfonctionnement de la batterie est affiché, essayez de retirer la batterie du chargeur, puis installer une nouvelle batterie dans l'appareil. Si l'état de dysfonctionnement persiste, cela peut indiquer que c'est le chargeur qui est défectueux, pas la batterie.

- Appuyez sur les loquets situés de deux côtés de la batterie et retirez-la du chargeur.
- Débranchez le chargeur.

INDICATEUR DE CHARGE DE BATTERIE

REMARQUE! Vous pouvez utiliser le bouton d'indicateur d'alimentation pour vérifier l'état de la batterie. Si toutes les diodes s'allument lorsque vous appuyez, cela signifie que la batterie est complètement chargée.



DE

BEDIENUNGSANLEITUNG

BESCHREIBUNG DES PRODUKTS

Diese LED-Betriebsleuchte ist zur Schaffung der notwendigen Beleuchtung im Arbeitsbereich und an anderen Stellen vorgesehen. Sie wird von einem tragbaren Lithium-Ionen-Akkumulator betrieben, wodurch das Gerät tragbar und für alle Arbeitsplätze und Situationen ideal ist, in denen der Zugang zum Stromnetz eingeschränkt ist. Wenn der Akku leer ist, kann die Leuchte mittels eines Netzkabels an der Rückseite des Geräts an ein Stromnetz mit der 230-V-Spannung angeschlossen werden. Der LED-Leuchtdiffusor liefert einen Lichtstrom von 1200 und 2400 Lumen, und der Drehmechanismus der Leuchte (360°) lässt den gewünschten Winkel anpassen.

ARBEITSSCHUTZVORSCHRIFTEN

- Überprüfen Sie auf defekte Teile, Schäden an Leistungsschaltern und andere Bedingungen, die den Betrieb beeinträchtigen können.
- Bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile austauschen oder aufzubewahren, ziehen Sie die Stromquelle aus dem Werkzeug und stellen Sie den Netzschalter auf die verriegelte Position oder schalten Sie ihn aus.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasflaschen oder an staubigen Orten.
- Achten Sie darauf, dass sich keine Kinder oder unbefugte Personen in der Nähe des Werkzeugs befinden.
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Verwenden Sie geeignete Kleidung. Vermeiden Sie weite Kleidung oder Schmuck und verstecken Sie lange Haare.
- Entfernen Sie vor dem Einstellen des Werkzeugs alle Einstell- und Schraubenschlüssel.
- Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie immer eine Schutzbrille sowie eine Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, einen Schutzhelm oder Gehörschutz, falls erforderlich.
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn der Schalter nicht betriebsfähig ist. Das Werkzeug mit einem defekten Schalter muss rechtzeitig repariert werden.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Vermeiden Sie das Eindringen von Wasser oder Feuchtigkeit in das Werkzeug.
- Nehmen Sie keine Änderungen am Design vor und öffnen Sie die Arbeitslampe nicht, da alle Komponenten bereits eingestellt sind.
- Das zerbrochene Glas der Arbeitslampe muss vor dem Arbeitsbeginn ausgetauscht werden.

TEILELISTE



BETRIEB

Einstellung der Richtung des Lichtstroms

Diese Arbeitslampe bietet eine 360-Grad-Einstellung:

- Lösen Sie die Seitenpositionssperre.
- Schalten Sie die Arbeitslampe ein und stellen Sie den Kopf in die entsprechende Position.
- Klemmen Sie die Seitenpositionssperre fest.



Ein-/Ausschaltung

Diese Arbeitslampe ist mit einem Ein-/Aus-Schalter ausgestattet, mit dem auch die Helligkeit eingestellt wird:



- Drücken Sie einmal, um die Arbeitslampe bei minimaler Helligkeit (1,200 lm) einzuschalten.
- Drücken Sie zweimal, um die Arbeitslampe in den leistungsstarken Modus (2,400 lm) zu schalten.
- Drücken Sie dreimal, um in den stroboskopischen Modus zu schalten.
- Drücken Sie viermal, um die LED-Lampe auszuschalten.

BEMERKUNG! Schauen Sie nicht direkt in den Lichtstrahl und richten Sie den Strahl nicht auf andere Personen.

BEMERKUNG! Wenn der Akkumulator entladen ist, kann die Arbeitslampe mit einem Kabel und einem Stecker an der Rückseite des Werkzeugs an ein 230-V-Netz angeschlossen werden.



WARTUNG

- Stellen Sie vor der Überprüfung oder Wartung des Werkzeugs sicher, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akkumulator abgeklemmt ist.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel zur Reinigung der Kunststoffteile des Werkzeugs. Verwenden Sie stattdessen nicht aggressive Reinigungsmittel und Tücher.

TECHNISCHE ANGABEN

Spannung 20 V DC
Flux de lumiéremaximal 1,200 lm (Niedrigspannungsmodus)
2,400 lm (Hochspannungsmodus)
Gewicht 1,35 kg

Nr.	BESCHREIBUNG
1	Drehkopf der Arbeitslampe
2	LED-Matrix
3	Seitenpositionssperre
4	Schalter (ON/OFF)
5	Knopf zur Entfernung des Akkumulators
6	Akkumulator

ARBEITSSCHUTZVORSCHRIFTEN BEI DER ARBEIT MIT DEM AKKUMULATOR UND DEM LADEGERÄT

- Versuchen Sie unter keinen Umständen, den Akkumulator und das Gerät zu öffnen oder zu zerlegen.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Akkumulators und/oder des Ladegeräts mit Wasser oder Regen.
- Der Akkumulator, der gerade nicht im Betrieb ist, sollte von Metallgegenständen ferngehalten werden.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Flüssigkeiten, die aus dem Akkumulator austreten. Wenn Dämpfe aus dem Akkumulator austreten, sorgen Sie für Belüftung des Arbeitsplatzes.
- Verwenden Sie das Kabel nicht zum Tragen des Ladegeräts und ziehen Sie nicht daran, um es vom Stromnetz zu trennen.
- Verwenden Sie das Ladegerät mit einem beschädigten Kabel nicht.

Aufladen

- Laden Sie das Gerät bei Temperaturen zwischen 10 und 40 °C auf.
- Laden Sie nicht in der Schachtel oder im Behälter auf. Während des Ladevorgangs muss sich der Akkumulator in einem gut belüfteten Raum befinden.
- Laden Sie den Akkumulator nicht über. Nachdem der Akku vollständig aufgeladen ist, ziehen Sie das Ladegerät aus der Steckdose.

Lagerung

- Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, sollten die Akkumulatoren entfernt werden.
- Lagern Sie das Gerät nicht an Stellen, an denen die Lufttemperatur 40 °C überschreiten kann.

Transport und Entsorgung

- Die Verpackung des Akkumulators muss seine Fixierung im stationären Zustand gewährleisten.
- Die Entsorgung von elektrischen Werkzeugen und Akkumulatoren zusammen mit dem Hausmüll ist nicht zulässig!
- Informationen zu Transport und Entsorgung können Sie von Ihrer örtlichen Behörde erhalten.

EINBAU DES AKKUMULATORS

⚠️ WARENUNG! Bevor Sie den Akkumulator einsetzen oder entfernen, stellen Sie sicher, dass das elektrische Werkzeug ausgeschaltet ist.

Aufladen des Akkumulators

BEMERKUNG: Vor dem ersten Gebrauch sind die neuen Akkumulatoren nicht vollständig aufgeladen und sie müssen vor dem Einbau in ein kabelloses Werkzeug aufgeladen werden.

1. Wenn der Lithium-Ionen-Akkumulator vollständig entladen ist, wird das elektrische Werkzeug durch eine Schutzschaltung automatisch ausgeschaltet.
2. Nachdem das elektrische Werkzeug automatisch ausgeschaltet ist, drücken Sie keine Ein-/Aus-Taste.

Einbau des Akkumulators

1. Richten Sie die Rippen des Akkublocks mit den Rillen an der Unterseite des elektrischen Werkzeugs aus.
2. Setzen Sie den Akkublock in das Werkzeug ein.
3. Stellen Sie sicher, dass die Verriegelungen an beiden Seiten des Akkublocks gelöst wurden und einen sicheren Sitz am Werkzeug gewährleistet haben.

Entfernung des Akkumulators

1. Drücken Sie die Taste zur Entfernung des Akkumulators.
2. Entfernen Sie den Akkublock, indem Sie ihn zur Rückseite des elektrischen Werkzeugs ziehen, ohne Kraft anzuwenden.



AUFLADEN UNTER VERWENDUNG DES DIAGNOSTISCHEN LADEGERÄTS

1. Schließen Sie das Ladegerät an die Wechselstromquelle an.
2. Richten Sie die Rippen des Akkublocks mit den Rillen des Ladegeräts aus, bis die Riegel auf beiden Seiten des Akkublocks einrasten.
3. Nachdem der Akkumulator in das Ladegerät eingesetzt ist, leuchten die LEDs, um den Ladezustand anzuzeigen.



Es gibt fünf verschiedene mögliche Anzeigekombinationen:

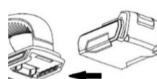
Rote kontinuierliche Anzeige		Das Aufladen wird gestartet
Rote kontinuierliche Anzeige + grüne blinkende Anzeige		Der Akkumulator wird aufgeladen
Rote kontinuierliche Anzeige + grüne kontinuierliche Anzeige		Der Akkumulator ist vollständig aufgeladen
Rote blinkende Anzeige		Überschüttstemperatur des Akkublocks
rote und grüne abwechselnd blinkende Anzeige		Fehlerstatus des Akkublocks

⚠️ BEMERKUNG! Wenn der Fehlerstatus des Akkublocks angezeigt wird, entfernen Sie den Akkumulator aus dem Ladegerät und setzen Sie einen neuen Akkumulator in das Gerät ein. Die Beibehaltung des Fehlerstatus kann darauf hinweisen, dass das fehlerhafte Element nicht der Akkumulator, sondern das Ladegerät ist.

4. Drücken Sie auf die Riegel an beiden Seiten des Akkublocks und entfernen Sie ihn aus dem Ladegerät.
5. Trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz.

AKKULADEANZEIGE

BEMERKUNG! Sie können die Netzanzeigetaste verwenden, um den Ladezustand des Akkumulators überprüfen. Wenn beim Drücken alle Dioden aufleuchten, ist der Akkumulator vollständig aufgeladen.



IT

MANUALE D'USO

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Questa luce da lavoro a LED è stata progettata per fornire l'illuminazione necessaria nell'area di lavoro e in altri luoghi. È alimentato da una batteria portatile agli ioni di litio, che lo rende portatile e ideale per qualsiasi posto di lavoro o situazione in cui l'accesso alla rete elettrica è limitato. Quando la batteria è scarica, la luce può essere collegata a una rete con una tensione di 230 V utilizzando un cavo di rete situato sul retro del dispositivo. Il diffusore della luce LED fornisce il flusso luminoso a livello di 1200 e 2400 lumen e il meccanismo rotante della luce (360°) consente di regolare l'angolo richiesto.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Verificare che lo strumento non presenti rotture delle parti, danni agli interruttori e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento.
- Prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituzione di accessori o conservazione, rimuovere la fonte di alimentazione dall'utensile e portare l'interruttore di alimentazione in posizione di blocco o posizione OFF
- Mantenere pulita l'area di lavoro ed illuminazione adeguata in essa.
- Non utilizzare lo strumento vicino a liquidi infiammabili, bombole di gas o in luoghi polverosi.
- Non consentire a bambini o persone non autorizzate di essere vicino durante l'utilizzo dello strumento.
- Non utilizzare lo strumento in caso di stanchezza, in stato di ebbrezza, sotto l'effetto dei superfarmaci o medicinali.
- Indossare indumenti adeguati. Non indossare abiti larghi o gioielli, nascondere i capelli lunghi.
- Rimuovere le chiavi esagonali e di regolazione prima di accendere lo strumento.
- Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Assicurarsi di utilizzare occhiali di sicurezza, nonché una maschera antipolvere, scarpe antiscivolo, elmetto o protezioni per l'uditivo, se necessario.
- Non utilizzare lo strumento se l'interruttore non funziona. Lo strumento con l'interruttore difettoso richiede una riparazione tempestiva.
- Tenere lo strumento fuori dalla portata dei bambini.
- Evitare che acqua o umidità penetrino nello strumento.
- Non apportare modifiche alla struttura o aprire la lampada da lavoro: tutti i componenti sono già configurati.
- Il vetro rotto della lampada da lavoro deve essere sostituito prima di iniziare i lavori.

ESERCIZIO

Impostazione della direzione del flusso luminoso

Questa lampada predisponde una regolazione a 360°:

- Allentare il blocco della posizione laterale.

LA LISTA DEI PEZZI



- Accendere la lampada e regolare la testa nella posizione appropriata.
- Bloccare il blocco laterale.

Accesso/ spegnimento

Questa lampada è dotata di un interruttore on/off, che viene anche utilizzato per regolare la luminosità:



- Premere una volta per accendere la lampada alla luminosità minima (1200 lm)
- Premere due volte per l'interruzione della lampada in modalità potente (2400 lm)
- Premere tre volte per attivare la modalità stroboscopica.
- Premere quattro volte per spegnere la lampada LED.

NOTA! Non guardare direttamente il raggio di luce o dirigere il raggio verso le persone.

NOTA! Quando la batteria è scarica, la lampada può essere collegata a una rete a 230 V utilizzando un cavo e un connettore presente sul retro del dispositivo.



MANUTENZIONE TECNICA

- Prima di fare il controllo o manutenzione dello strumento, assicurarsi che lo strumento e la batteria siano spenti.
- Non utilizzare detergenti per pulire le parti in plastica dello strumento, si consiglia invece di utilizzare un detergente non aggressivo e un panno.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione	20 V corrente continua
Flusso luminoso massimo	1200 lm (modalità potenza bassa) 2400 lm (modalità potenza alta)
Peso	1,35 kg

Nº	DESCRIZIONE
1	La testa rotante della lampada da lavoro
2	Matrice LED
3	Blocco posizione laterale
4	Interruttore (ON/OFF)
5	Pulsante per rimuovere la batteria
6	Batteria

ISTRUZIONI DI SICUREZZA DURANTE IL LAVORO CON LA BATTERIA E IL CARICABATTERIE

- Non tentare in nessun caso di aprire o smontare la batteria e il dispositivo.
- Evitare il contatto della batteria e/o il caricabatterie con l'acqua o con la pioggia.
- La batteria che non è attualmente in uso deve essere tenuta lontana da oggetti metallici.
- Evitare il contatto con qualsiasi liquido che fuoriesca dalla batteria; se dalla batteria escono i vapori, ventilare l'area di lavoro.
- Non utilizzare il cavo per trasportare il caricabatterie e non tirarlo per scollegare dalla rete di alimentazione.
- Non utilizzare il caricabatterie con il filo danneggiato.

Caricamento

- Caricare il dispositivo a una temperatura dell'aria compresa tra 10 ° C e 40 ° C.
- Non caricare all'interno della scatola o del contenitore. Durante la ricarica, la batteria deve trovarsi in un luogo ben ventilato.
- Non ricaricare la batteria. Dopo che la batteria è completamente carica, scollegare il caricabatterie dalla rete.

Conservazione

- Se il dispositivo viene conservato per lungo tempo in uno stato inutilizzato, rimuovere le batterie.
- Non conservare il dispositivo nei luoghi dove la temperatura ambiente può superare i 40 ° C.

Trasporto e smaltimento

- Il pacco della batteria deve tenerla in una posizione fissa.
- Non è consentito lo smaltimento di elettrotensili e batterie con i rifiuti domestici!
- Contattare le autorità locali per informazioni sul trasporto e sullo smaltimento.

MONTAGGIO DELLA BATTERIA

ATTENZIONE! Assicurarsi che l'utensile elettrico sia spento prima di inserire o rimuovere la batteria.

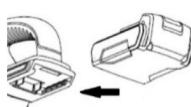
Carica della batteria

NOTA: Prima del primo utilizzo, le nuove batterie non sono completamente cariche e richiedono il caricamento prima d'installazione in un utensile alimentato a batteria.

- Se la batteria litio-ionica è completamente scarica, l'utensile elettrico si spegne automaticamente per mezzo di un circuito di protezione.
- Dopo la disabilitazione automatica dell'utensile elettrico non premere il pulsante di accensione/disinserzione.

Installazione della batteria

- Allineare le nervature della batteria con le scanalature sul fondo dell'utensile elettrico.
- Inserire la batteria nell'utensile.



3. Accertarsi che i fermi su ciascun lato della batteria siano innestati e assicurano il fissaggio sicuro nello strumento.

Rimozione della batteria

- Premere il pulsante di rimozione della batteria.
- Rimuovere la batteria tirandola verso la parte posteriore dell'utensile elettrico senza sforzare.



CARICAMENTO CON IL CARICABATTERIE DIAGNOSTICO

- Collegare il caricabatterie alla sorgente di CA.
- Allineare le nervature sulla batteria con le scanalature sulla carica fino a quando i fermi scattano su entrambi i lati della batteria.
- Dopo aver installato la batteria sul caricabatterie, i LED si accenderanno per indicare lo stato di carica.



Esistono 5 diverse combinazioni d'indicazione:

Colore rosso, continua		Ricarica collegata
Colore rosso, continua + colore verde, lampeggiante		La batteria si sta caricando
Colore rosso, continua + colore verde, continua		La batteria è completamente carica.
Colore rosso, lampeggiante		Eccessiva temperatura della batteria
Colore rosso e verde, lampeggiante alternamente		Malfunzionamento della batteria

! NOTA! Quando viene visualizzato lo stato di malfunzionamento della batteria, provare a rimuovere la batteria dal caricabatterie e quindi installare una nuova batteria nel dispositivo. Mantenimento dello stato di malfunzionamento può indicare che l'elemento difettoso è il caricabatterie e non la batteria.

- Premere i fermi su entrambi i lati della batteria ed estrarla dal caricatore.
- Scollegare il caricabatterie dalla rete.

INDICATORE DI CARICA DELLA BATTERIA

NOTA! È possibile utilizzare il pulsante dell'indicatore di alimentazione per verificare lo stato della batteria. Se premendo tutti i diodi si accendono, significa che la batteria è completamente carica.



PT

MANUAL DE INSTRUÇÕES

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Esta lâmpada LED de operação foi projetada para criar a iluminação necessária na área de trabalho e em outros locais. É alimentada por uma bateria de íon de lítio portátil, que torna o dispositivo portátil e ideal para qualquer local de trabalho e situações em que o acesso à rede elétrica seja limitado. Quando a bateria está descarregada, a lâmpada pode ser conectada a uma rede com uma tensão de 230 V usando um cabo de rede localizado na parte traseira do dispositivo.

O difusor da lâmpada LED fornece um fluxo luminoso no nível de 1200 e 2400 lúmens, e o mecanismo rotativo da lâmpada (360°) permite ajustar o ângulo necessário.



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Verifique se há peças quebradas, danos aos interruptores e outras condições que possam afetar a operação.
- Antes de fazer ajustes, substituir acessórios ou armazenar, remova a fonte de alimentação da ferramenta e coloque o interruptor na posição travada ou desligada.
- Mantenha a área de trabalho limpa e mantenha a iluminação adequada.
- Não use a ferramenta perto de líquidos inflamáveis, cilindros de gás ou em locais empoeirados.
- Não permita que crianças ou pessoas não autorizadas estejam perto enquanto estiver a usar a ferramenta.
- Não use a ferramenta se estiver cansado, alcoolizado, intoxicado por drogas ou sob a influência de drogas.
- Use roupas apropriadas. Não use roupas largas ou jóias, esconda cabelos compridos.
- Remova as chaves de ajuste antes de ligar a ferramenta.
- Use equipamento de proteção individual. Certifique-se de usar óculos de proteção, máscara de poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete ou proteção auditiva, se necessário.
- Não use a ferramenta se o interruptor não funcionar. Uma ferramenta com uma chave defeituosa requer reparo oportunamente.
- Mantenha a ferramenta fora do alcance de crianças.
- Não permita que água ou umidade entre no instrumento.
- Não faça alterações no design e não abra a lâmpada de trabalho - todos os componentes já estão configurados.
- O vidro rachado da lâmpada de trabalho deve ser substituído antes de iniciar o trabalho.

OPERAÇÃO

Definição da direção do fluxo luminoso

Esta lâmpada fornece ajuste de 360°:

1. Solte a trava da posição lateral.

2. Ligue a lanterna e ajuste a cabeça na posição apropriada.
3. Prenda a trava lateral.

On/Off

Esta lâmpada está equipada com um botão on/off, que também é usado para ajustar o brilho:



1. Pressione uma vez para ligar a lanterna com brilho mínimo (1200 lm)
2. Pressione duas vezes para alternar a lanterna para o modo avançado (2400 lm)
3. Pressione três vezes para ativar o modo estroboscópico.
4. Pressione quatro vezes para desligar a luz de LED.

NOTA! Não olhe diretamente para o feixe de luz ou direcione o feixe para as pessoas.

NOTA! Quando a bateria está descarregada, a lâmpada pode ser conectada a uma rede com uma tensão de 230 V usando um cabo e um conector localizados na parte traseira do dispositivo.



MANUTENÇÃO

- Antes de verificar ou manter a ferramenta, verifique se a ferramenta está desligada e a bateria desconectada.
- Não use produtos de limpeza para limpar as partes plásticas do instrumento; em vez disso, recomenda-se um detergente não agressivo e um item de pano.

ESPECIFICAÇÕES

Tensão	DC 20V
Máx. fluxo luminoso	1200 lm (modo de baixa potência) 2400 lm (modo de alta potência)
Peso	1.35 kg

LISTA DE PEÇAS



NÚM.	Descrição
1	Cabeça rotativa da lâmpada de trabalho
2	Matriz de LED
3	Trava da posição lateral
4	Interruptor (ON/OFF)
5	Botão para remover a bateria
6	Bateria

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA A BATERIA E O CARREGADOR

- Nunca tente abrir ou desmontar por qualquer motivo.
- Não exponha a bateria e/ou o carregador a água ou chuva
- Mantenha a bateria longe de outros objetos de metal enquanto não estiver em uso.
- Evite contato se a bateria ejetar qualquer líquido e ventile a área de trabalho se emitir qualquer tipo de vapores.
- Não use o cabo para transportar o carregador ou desconectá-lo da fonte de alimentação.
- Não use um carregador com um cabo danificado.

Carregamento

- Carregue apenas em temperaturas ambientes entre 10 °C e 40 °C
- Não carregue dentro de uma caixa ou recipiente de qualquer tipo. A bateria deve ser colocada numa área bem ventilada durante o carregamento.
- Não sobrecarregue a bateria. Quando a bateria estiver totalmente carregada, desconecte o carregador da rede.

Armazenamento

- Se o aparelho for armazenado sem uso por um longo período, as baterias devem ser removidas.
- Não armazene em locais onde a temperatura possa exceder 40 °C.

Transporte e descarte

- Coloque a bateria dentro da embalagem de forma que ela permaneça fixa na mesma posição e não possa se mover.
- Não descarte as ferramentas elétricas e as baterias no lixo doméstico!
- Consulte as autoridades locais sobre as opções de transporte e descarte.

MONTAGEM DA BATERIA

⚠ CUIDADO! Verifique se a ferramenta elétrica está desligada antes de inserir ou remover a bateria.

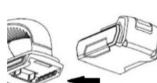
Carregamento da bateria

NOTA: Antes do primeiro uso, as baterias recém-adquiridas não estão totalmente carregadas e devem ser carregadas antes da instalação na ferramenta sem fio.

- Se a bateria de íon de lítio estiver vazia, a ferramenta elétrica será desligada automaticamente por meio de um circuito de proteção.
- Não continue a pressionar o botão On/Off após o desligamento automático da ferramenta elétrica.

Instalação da bateria

- Aline os cumes levantados na bateria com as ranhuras na parte inferior da ferramenta elétrica.



- Deslize a bateria para dentro da ferramenta.

- Certifique-se de que as travas de cada lado da bateria se encaixem e se fixem firmemente à ferramenta.

Remoção da bateria

- Pressione o botão de remoção da bateria.
- Remova a bateria puxando-a para a parte traseira da ferramenta elétrica sem fazer nenhuma força.



CARREGAMENTO COM CARREGADOR DE DIAGNÓSTICO

- Conecte o carregador de bateria à fonte de alimentação de corrente alternada.
- Aline os cumes levantados na bateria com as ranhuras do carregador até que as travas de cada lado da bateria se encaixem no lugar.
- Quando a bateria estiver conectada corretamente, os LEDs do carregador acenderão indicando o status de carregamento.



São possíveis 5 combinações de cores diferentes:

Luz vermelha, constante		O carregador está conectado
Luz vermelha constante + luz verde intermitente		A bateria está a carregar
Luz vermelha constante + luz verde constante		A bateria está completamente carregada
Luz vermelha está a piscar		A bateria está muito quente
Luz vermelha e verde piscando alternadamente		A bateria com defeito

⚠ NOTA! Em caso de status “defeituoso”, tente remover e inserir a bateria novamente no carregador e faça o mesmo com outra bateria nova. Se o mesmo status permanecer, pode ser que o item com defeito seja o carregador e não a bateria.

- Pressione as travas de cada lado da bateria e deslize-a para fora do carregador para removê-la.
- Desconecte o carregador da fonte de alimentação.

INDICADOR DE ENERGIA DA BATERIA

NOTA! Você pode pressionar o botão indicador de energia para verificar o status da bateria. Se todas as luzes estiverem acesas, a bateria está totalmente carregada.



RO

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

DESCREREA PRODUSULUI

Această lanterna cu LED-uri de lucru este destinată pentru a crea iluminatul necesar în zona de lucru și în alte locuri. Este alimentată de la baterie portabilă cu ioni de litiu, ceea ce face dispozitivul portabil și ideal pentru orice loc de muncă și situații în care accesul la rețea este limitat. Când bateria este descărcată, luminatorul poate fi conectat la o rețea de 230 V cu un cablu de rețea, aflat pe partea din spate a unității.

Dispenser lanternei cu LED asigură un flux luminos la nivelul de 1200 și 2400 lumeni, iar mecanismul rotativ al lanternei (360°) vă permite să reglați unghiul necesar.



INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Verificați piesele, întrerupătoarele să nu fie deteriorate și orice alte condiții care pot afecta funcționarea.
- Deconectați instrumentul de la sursa de alimentare înainte de a efectua orice ajustări, înlocuire de accesorii și depozitare și setați comutatorul de alimentare în poziția de blocare sau OPRIT.
- Mintineți curătenia în zona de lucru și asigurați o iluminare corespunzătoare.
- Nu utilizați instrumentul în apropierea lichidelor combustibile, a butelilor de gaz sau a locurilor cu praf.
- Nu permiteți copiilor și terților să se afle în apropiere în timpul lucrului cu instrumentul.
- Nu lucrați cu instrumentul dacă sunteți obosit, sunteți în stare de ebrietate alcoolică, narcotică sau sub influență medicamentelor.
- Lucrați în hainele potrivite. Nu purtați haine libere și bijuterii, ascundeți părul lung.
- Înainte de a porni instrumentul, scoateți cheile de reglare și de piuliță.
- Utilizați mijloace de protecție personală. Numai de către utilizatori ochelari de protecție, precum și o mască de praf, boanci de protecție cu anti-alunecare, cască sau mijloace de protecție a auzului, dacă este necesar.
- Nu utilizați instrumentul dacă întrerupătorul nu funcționează. Instrumentul cu întrerupător defect necesită reparării în timp util.
- Nu păstrați instrumentul la îndemâna copiilor.
- Nu lăsați apă sau umiditatea să pătrundă în instrument.
- Nu modificați designul și nu desfaceți luminatorul de lucru - toate elementele componente sunt deja configurate.
- Sticla crăpată a luminatorului de lucru trebuie înlocuită înainte de începerea lucrărilor.

EXPLOATARE

Reglarea direcției fluxului luminos

Acest luminator prevede ajustarea la 360°:

- Slăbiți blocarea laterală a poziției.

- Porniți luminatorul și reglați capul în funcție de poziția corespunzătoare.

- Strângeți blocarea laterală.

Pornire/ oprire

Acest luminator este echipat cu un întrerupător de pornire / oprire, care este, de asemenea, utilizat pentru a regla luminozitatea:



- Apăsați o dată pentru a activa luminatorul la luminozitate minimă (1200 lm)
- Apăsați de două ori pentru a comuta luminatorul la modul puternic (2400 lm)
- Apăsați de trei ori pentru a activa modul stroboscopic.
- Apăsați de patru ori pentru a dezactiva lampa LED.

NOTĂ: Nu vă uitați direct la fascicul de lumină și nu îndreptați fascicul spre oameni.

NOTĂ: Când bateria este descărcată, luminatorul poate fi conectat la o rețea de 230 V cu un cablu și un conector aflat pe partea din spate din unitate.



ÎNTREȚINERE TEHNICĂ

- Înainte de verificare sau de întreținere tehnică, întotdeauna asigurați-vă că instrumentul este oprit și acumulatorul este scos din instrument.
- Nu utilizați agenți de curățare pentru a curăța piesele din plastic ale instrumentului, în schimb se recomandă utilizarea unui detergent neagresiv și unui articol de pânză.

CARACTERISTICI TEHNICE

Tensiune	20 V de curent continuu
Flux luminos maxim	1200 lm (modul de putere redusă), 2400 lm (modul de putere înaltă)
Greutate	1.35 kg

LISTA PIESELOR componente



Nr.	Descriere
1	Capul rotativ al luminatorului de lucru
2	Matrice cu diodă electroluminiscentă
3	Blocare laterală a poziției
4	Întrerupător (PORNIRE / OPRIRE)
5	Buton pentru demontarea acumulatorului
6	Acumulator

INSTRUCTIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZAREA ACUMULATORULUI ȘI A ÎNCĂRCĂTORULUI

- În nici un caz, nu încercați să deschideți sau să dezasamblați acumulatorul și încărcătorul.
- Evitați contactul acumulatorului și / sau încărcătorului cu apă sau ploaie.
- Acumulatorul, care nu este utilizat în prezent, ar trebui să fie ținut la distanță de obiectele metalice.
- Evitați contactul cu orice lichid care ieșe din acumulator; asigurați ventilația spațiului de lucru atunci când ies aburi din baterie.
- Nu utilizați un cablu pentru a transporta încărcătorul și nu-l trageți pentru al deconecta de la rețea.
- Nu utilizați încărcătorul cu cablul deteriorat.

Încărcare

- Încărcați aparatul la o temperatură a aerului cuprinsă între 10 °C și 40 °C.
- Nu efectuați încărcarea în interiorul cutiei sau recipientului. În timpul încărcării, acumulatorul trebuie să se afle într-o încăpere bine ventilată.
- Nu supraîncărcați acumulatorul. După încărcarea completă a acumulatorului, deconectați încărcătorul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică.

Depozitare

- În cazul în care dispozitivul va fi stocat în stare nefolosită pentru o lungă perioadă de timp, acumulatorul trebuie să fie ținut la o temperatură cuprinsă între 10 °C și 40 °C.
- Nu depozitați aparatul în locuri unde temperatura aerului poate depăși 40 °C.

Transport și eliminare

- Ambalajul acumulatorul trebuie să asigure fixarea acesta în stare imobilă.
- Eliminarea sculelor electrice și a bateriilor împreună cu deșeurile menajere nu este permisă!
- Contactați autoritățile locale pentru informații despre transport și reciclare.

MONTAREA ACUMULATORULUI

ATENȚIE! Asigurați-vă că scula electrică este oprită înainte de a introduce sau scoate acumulatorul.

Încărcarea acumulatorului

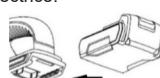
NOTĂ: Înainte de prima utilizare, noile unități acumulator reîncărcabile nu sunt complet încărcate și necesită a fi încărcate înainte de a fi instalate într-un instrument fără fir.

1. Dacă bateria litiu-ion este complet descărcată, scula electrică se oprește automat prin intermediul circuitului de protecție.
2. După oprirea automată a sculei electrice, nu apăsați butonul de pornire/oprire.

Instalarea acumulatorului

1. Aliniați laturile de pe acumulator cu sloturile de pe partea inferioară a sculei electrice.

2. Introduceți acumulatorul în instrument.



3. Asigurați-vă că clichetele de pe fiecare parte a bateriei sunt declanșate și asigură o fixare sigură în instrument.

Îndepărțarea acumulatorului

1. Apăsați butonul de extragere a acumulatorului.
2. Scoateți acumulatorul trăgându-l în direcția din spate a sculei electrice și fără efort.



ÎNCĂRCAREA CU ÎNCĂRCĂTORUL DE DIAGNOSTICARE

1. Conectați încărcătorul la o sursă de curent alternativ.
2. Aliniați laturile de pe acumulator cu sloturile de pe încărcător până când la fixarea clichezelor pe ambele părți ale bateriei.
3. După instalarea acumulatorului, pe încărcător se vor aprinde LED-urile care indică starea încărcării.



Există 5 combinații posibile diferite de indicație:

Culoare roșie, continuă		Încărcarea este conectată
Culoare roșie, continuă + culoare verde, intermitentă		Acumulatorul se încarcă
Culoare roșie, continuă + culoarea verde, continuă		Acumulatorul este complet încărcat
Culoare roșie, intermitentă		Temperatura prea înaltă a acumulatorului
Culoare roșie și culoare verde, intermitentă alternativ		Defecțiune acumulatorului

! NOTĂ: La afișarea stării defectuoase a acumulatorului, încercați să scoateți acumulatorul din încărcător și apoi să instalați un acumulator nou în aparat. Menținerea stării de defectiune poate însemna că elementul defect este încărcătorul, nu acumulatorul.

4. Apăsați clichelele de pe ambele părți ale acumulatorului și scoateți-l din încărcător.
5. Deconectați încărcătorul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică.

INDICATORUL DE ÎNCĂRCARE AL ACUMULATORULUI

NOTĂ: Puteți utiliza butonul indicatorului de alimentare pentru a verifica starea acumulatorului. Dacă toate diodele se aprind la apăsare, acest lucru înseamnă că acumulatorul este complet încărcat.



NL**INSTRUCTIEHANDLEIDING****PRESENTATIE VAN HET PRODUCT**

Deze LED-werklamp is ontworpen om een perfecte verlichting van het werkgebied en elke andere plaats te bieden. De werking met de draagbare lithiumbatterij maakt het ideaal om deze vrij over de werkplek te verplaatsen, evenals in situaties waarin er geen toegang is tot de elektrische voeding. Als de batterij leeg is, kunt u de meegeleverde voedingskabel aan de sleuf aan de achterkant van de werkklamp aansluiten en op de 230V-voeding aansluiten.

De LED-lichtlens biedt een lichtopbrengst die kan worden aangepast tot 1200 en 2400 lumen en de werklichtkop heeft een 360°-aanpassingshoek om de richting van de lamp aan te passen.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Controleer het gereedschap op kapotte onderdelen, schade aan stroomonderbrekers en andere omstandigheden die de werking kunnen beïnvloeden.
- Voordat je aanpassingen uitvoert, accessoires vervangt of opbergt, verwijder de stroombron uit het gereedschap en zet de stroomschakelaar in de vergrendelde positie of uitstand.
- Houd het werkgebied schoon en zorg voor voldoende verlichting.
- Gebruik het gereedschap niet in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, gasflessen of op stoffige plaatsen.
- Laat geen kinderen of onbevoegde personen in de buurt zijn tijdens het gebruik van het gereedschap.
- Gebruik het gereedschap niet als u moe bent, in een staat van alcohol- of drugsintoxicatie of onder invloed van medicijnen bent.
- Werk in geschikte kleding. Draag geen losse kleding of sieraden; verberg lang haar.
- Verwijder de stel- en moersleutels voordat je het gereedschap inschakelt.
- Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Gebruik een veiligheidsbril, een stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, een helm of, indien nodig, gehoorbescherming.
- Gebruik het gereedschap niet als de schakelaar niet werkt. Een gereedschap met een defecte schakelaar behoeft een tijdelijke reparatie.
- Houd het gereedschap buiten bereik van kinderen.
- Zorg ervoor dat er geen water of vocht in het gereedschap komt.
- Breng geen wijzigingen aan in het ontwerp en open de werkklamp niet - alle componenten zijn al ingesteld.
- Het gebarsten glas van de werkklamp moet voor het begin van de werkzaamheden worden vervangen.

LEVERINGSOMVANG

- 1 Draaibare koplamp
- 2 LED matrix
- 3 Zijpositievergrendeling
- 4 Schakelaar (aan / uit)
- 5 Knop voor het verwijderen van de accu
- 6 Accu

WERKING**Aanpassing van de richting van de lichtstraal**

Deze lamp voorziet in een 360°-aanpassing:

1. Draai de zijpositievergrendeling los.



2. Schakel de lamp in en stel de kop in de juiste positie in.
3. Draai de zijpositievergrendeling vast.

In/uitschakelen

Deze lamp is voorzien van een aan/ uit-schakelaar, die ook wordt gebruikt om de helderheid aan te passen:



1. Druk eenmaal om de zaklamp op minimale helderheid (1200 lm) in te schakelen
2. Druk tweemaal om de zaklamp in de high-power modus te schakelen (2400 lm)
3. Druk driemaal om de stroboscoopmodus te activeren.
4. Druk vier keer om het LED-lampje uit te schakelen.

LET OP! Kijk niet rechtstreeks in de lichtstraal en richt de straal niet op mensen.

LET OP! Wanneer de accu leeg is, kan de zaklamp op een 230 V-netwerk met behulp van een kabel en een connector aan de achterkant van het apparaat worden aangesloten.

**ONDERHOUD**

- Controleer voordat je het gereedschap onderhoudt of het gereedschap is uitgeschakeld en de accu is verwijderd.
- Gebruik geen schoonmaakmiddelen om de plastic onderdelen van het instrument te reinigen; in plaats daarvan wordt een niet-agressief reinigingsmiddel en een stuk stof aanbevolen.

SPECIFICATIES

Spanning	20 V DC
Max. lichtstroom	1200 lm (low power-modus), 2400 lm (high power-modus)
Gewicht	1.35 kg

Nº	BESCHRIJVING
1	Draaibare koplamp
2	LED matrix
3	Zijpositievergrendeling
4	Schakelaar (aan / uit)
5	Knop voor het verwijderen van de accu
6	Accu

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES BIJ WERKEN MET DE BATTERIJ EN DE OPLADER

- Probeer in geen geval de batterij en het apparaat te openen of demonteren.
- Vermijd dat de batterij en / of oplader onder water of regen komt.
- Houd de batterij die momenteel niet wordt gebruikt uit de buurt van metalen voorwerpen.
- Vermijd contact met vloeistoffen van de lekkende batterij; Ventileer het werkgebied in geval van dampende batterij.
- Gebruik het snoer niet om de oplader te dragen en trek er niet aan om de stekker uit het stopcontact te halen.
- Gebruik de oplader niet met een beschadigd snoer.

Opladen

- Laad het apparaat op bij temperaturen tussen 10 ° C en 40 ° C.
- Laad het apparaat niet op in de doos of container. Tijdens het opladen moet de batterij zich in een goed geventileerde ruimte bevinden.
- Herlaad de batterij niet op. Nadat de batterij volledig is opgeladen, koppelt u de oplader los.

Opslagruimte

- Als het apparaat gedurende lange tijd in ongebruikte staat wordt bewaard, moeten de batterijen worden verwijderd.
- Bewaar het apparaat niet op plaatsen waar de luchtemperatuur 40 ° C kan overschrijden.

Transport en afvalverwerking

- De verpakking van de batterij moet ervoor zorgen dat deze op zijn plaats wordt vergrendeld.
- Gooi elektrisch gereedschap en batterijen niet bij het huishoudelijk afval!
- Neem contact op met uw lokale autoriteit voor informatie over transport en afvalverwerking.

BATTERIJ INSTALLATIE

WAARSCHUWING! Zorg ervoor dat het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld voordat u de batterij plaatst of verwijdert.

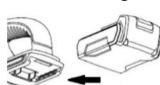
Batterij opladen

OPMERKING: Voor het eerste gebruik zijn de nieuwe batterijpakketten niet volledig opgeladen en moeten ze worden opgeladen voordat ze in het snoerloze instrument worden geïnstalleerd.

1. Als de lithium-ionbatterij volledig leeg is, wordt het elektrisch gereedschap automatisch uitgeschakeld door middel van een beschermingscircuit.
2. Druk niet op de aan / uitknop nadat het elektrisch gereedschap automatisch is uitgeschakeld.

Batterij installatie

1. Lijn de ribben op het batterijpakket uit met de groeven aan de onderkant van het elektrische gereedschap.
2. Plaats de batterij in het gereedschap.



3. Zorg ervoor dat de vergrendelingen aan elke kant van de batterij vastzitten en stevig aan het gereedschap zijn bevestigd.

Batterij verwijderen

1. Druk op de batterij-uitwerknop.
2. Verwijder de batterij door deze naar de achterkant van het elektrisch gereedschap te trekken en zonder kracht uit te oefenen.



OPLADEN MET DE DIAGNOSTISCHE OPLADER

1. Sluit de oplader aan op een wisselstroombron.
2. Lijn de ribben op het batterij uit met de sleuven op de oplader totdat de vergrendelingen aan beide zijden van het batterij klikken.
3. Nadat de batterij op de oplader is geplaatst, lichten de LED's op om de laadstatus aan te geven.



Er zijn 5 verschillende mogelijke displaycombinaties:

Rode kleur, voortdurend		Oplader is aangesloten
Rode kleur, voortdurend + groene kleur, knipperend		De batterij wordt opgeladen
Rode kleur, voortdurend + groene kleur, voortdurend		De batterij is volledig opgeladen
Rode kleur, knipperend		Overmatige batterijtemperatuur
Rode en groene kleuren, afwisselend knipperend		Batterij defect

LET OP! Wanneer de storingsstatus van de batterij wordt weergegeven, probeert u de batterij uit de oplader te verwijderen en vervolgens een nieuwe batterij in het apparaat te plaatsen. Het handhaven van een foutstatus kan betekenen dat de oplader is defect en niet de batterij.

4. Druk op de vergrendelingen aan beide zijden van de batterij en trek deze uit de oplader.
5. Koppel de oplader los van de stopcontact.

ACCU (BATTERIJ) OPLADEN INDICATOR

LET OP! U kunt de aan / uit-knop gebruiken om de status van de batterij te controleren. Als alle diodes oplichten wanneer erop wordt gedrukt, betekent dit dat de batterij volledig is opgeladen.



HU**ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁS****TERMÉKLEÍRÁS**

Ezt a szerlő LED-es lámpát úgy terveztek, hogy megteremtsse a szükséges világítást a munkaterületeken és más helyeken. Hordozható litium-ion akkumulátorral működik, amely hordozhatóvá teszi a készüléket. Ideális minden nehezen elérhető munkahelyhez és akár olyan helyzetekben is, ahol a hálózathoz való hozzáférés lehetetlen vagy korlátozott. Az akkumulátor lemerülésekor a lámpát a készülék hátlóján található hálózati kábel segítségével 230 V feszültségű hálózathoz lehet csatlakoztatni. A LED-lámpa diffúzora fényáramot biztosít 1200 és 2400 lumen szintjén, a lámpa forgó mechanizmusa pedig (360°) lehetővé teszi a kívánt szög könyved beállítását.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Ellenőrizze, hogy a szerszám nem törött-e, a megszakító nem-e sérülték, és nincs-e egyéb olyan körülözmeny, amely befolyásolhatja a működést.
- Ne használja a szerszámot gyűlékony folyadékok, gázpálinkák közelében vagy poros helyen.
- Ne engedje, hogy gyermekek vagy illetéktelenek személyek tartózkodjanak a szerszám használata közben.
- Ne használja a szerszámot, ha fáradt, alkohol, drog vagy egyéb dgrogoltalmú készítmény hatása alatt van.
- Viseljen megfelelő ruhát. Ne viseljen széles ruhát vagy ékszereket, szedje össze a hosszú hajat.
- A szerszám bekapsolása előtt távolítsa el a szabályozó- és a csavarkulcsokat.
- Használjon személy-védfelszerelést. Ha szükséges, használjon védőszemüveget, valamint pormaszket, csuszásmentes biztonsági cipőt, védőszákat vagy fulvédot.
- Ne használja a szerszámot, ha a kapcsoló nem működik. A hibás kapcsolóval rendelkező szerszám időben történő javítást igényel.
- Tartsa a szerszámot gyermekektől elzárva.
- Ne engedje, hogy víz vagy nedvesség kerüljön a műszerre.
- Ne változtassa a szerkezetet, és ne nyissa ki a működő lámpát - az összes alkatrész már be van állva.
- A működőképes lámpa repedezett üvegét a munkamegezdése előtt ki kell cserélni.

ÜZEMELTETÉSW**A fényáram irányának beállítása**

Ez a lámpa 360 fokos beállítást biztosít:

- Lázzitsa meg az oldalsó helyzetzárát.

**TARTOZÉKLISTA**

Nº	LEÍRÁS
1	A üzemképes lámpa forgó feje
2	LED mátrix
3	Oldalsó helyzetzár
4	Kapcsoló (BE / KI)
5	Az elem eltávolításának gombja
6	Akkumulátor

- Kapcsolja be a zseblámpát, és állítsa a fejet a megfelelő helyzetbe.
- Rögzítse az oldalsó reteszet.

Be / kikapcsolás

Ez a lámpa be- és kikapcsolával van felszerelve, amely szintén a fényerő beállítására szolgál:



- Nyomja meg egyszer, hogy kapcsolja be a lámpát a minimális fényerőn (1200 LM).
- Nyomja meg kétszer a lámpa erős módjára (2400 LM).
- A sztróbozásokos üzemmód aktiválásához nyomja meg háromszor a gombot.
- A led-lámpa kikapcsolásához nyomja meg négyeszer a gombot.

MEGJEGYZÉS! Ne nézzen közvetlenül a fény sugárra, és ne irányítsa az emberekre.

MEGJEGYZÉS! Az akkumulátor lemerülésekor a lámpát a készülék hátlóján található kábel és csatlakozó segítségével egy 230 V feszültségű hálózathoz lehet csatlakoztatni.

**KARBANTARTÁS**

- A készülék ellenőrzése vagy karbantartása előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van-e kapcsolva és az akkumulátor le van-e választva.
- A készülék műanyag részeinek tisztításához ne használjon tisztítószeret, inkább egy nem-agresszív tisztítószeret és egy ruhát ajánlott használni.

TECHNIKAI JELLEMZŐK

Feszültség DC 20 V
Max. fényáram 1200 lm (alacsony teljesítményű üzemmód),
2400 lm (nagy teljesítményű üzemmód)
Súly 1.35 kg

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ AKKUMULÁTOR ÉS A TÖLTŐ MŰKÖDTETÉSEKÖR

- Semmilyen esetben sem ne próbálja meg kinyitni vagy szétszerelni az akkumulátort és a készüléket.
- Kerülje az akkumulátor és / vagy töltő víz vagy eső alá kerülését.
- A jelenleg nem használt akkumulátort tartsa távol a fémtárgyaktól.
- Kerülje az akkumulátort elhagyó bármilyen folyadékkel való érintkezést; szellőztesse a munkaterületet, ha gözt lát kiszivárogni az akkumulátorból.
- Ne használja a kábelt a töltő hordozásához, és ne húzza azt a tápegység leválasztásához.
- Ne használja a töltőt sérült kábellel.

Töltés

- Töltsé fel a készüléket 10 ° C és 40 ° C közötti hőmérsékleten.
- Ne töltön dobozban vagy a tartályban. Töltés közben az akkumulátornak jól szellőző helyen kell lennie.
- Ne töltsé túl az akkumulátort. Miután az akkumulátor teljesen feltöltött, húzza ki a töltőt.

Tárolás

- Ha az eszközt úgy tárolja, hogy hosszú ideig nem használja, akkor ajánlott eltárolni az akkumulátorokat a készülékből.
- Ne tárolja a készüléket olyan helyen, ahol a levegő hőmérséklete meghaladhatja a 40 ° C-ot.

Szállítás és ártalmatlanítás

- Az akkumulátor csomagolásának biztosítania kell, hogy rögzítve maradjon.
- Az elektromos kéziszerszámot és az akkumulátor ne dobja a háztartási hulladék közé!
- Vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal a szállítási és ártalmatlanítási információkkal kapcsolatban.

AKKUMULÁTOR BESZERELÉSE

⚠ FIGYELEM! Az akkumulátor behelyezése vagy eltávolítása előtt ellenőrizze, hogy az elektromos kéziszerszám ki van-e kapcsolva.

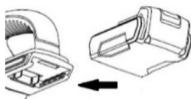
Az akkumulátor töltése

MEGJEGYZÉS: Az első használat előtt az új akkumulátorok nem vannak teljesen feltöltve és a vezeték nélküli műszerbe történő felszerelés előtt FEL kell tölteni.

- Ha a litium-ion akkumulátor teljesen lemerült, az elektromos kéziszerszám egy védőáramkörnek köszönhetően automatikusan kikapcsol.
- Miután a szerszám automatikusan kikapcsolt, ne nyomja meg a be- / ki gombot.

Az akkumulátor beszerelése

- Igazítsa az akkumulátor bordait az elektromos kéziszerszám alján található hornyokkal.
- Helyezze be az akkumulátort a szerszámba.



- Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor minden oldalán lévő reteszek aktiválódtak. és biztosították a szerszám biztonságos rögzítését.

Az akkumulátor eltávolítása

- Nyomja meg az akkumulátor kioldó gombot.
- Távolítsa el az akkumulátort az elektromos kéziszerszám hátsó része irányába húzva, erő alkalmazása nélkül.



TÖLTÉS A DIAGNOSZTIKAI TÖLTŐVEL

- Csatlakoztassa a töltőt egy hálózati áramforráshoz.
- Igazítsa az akkumulátor bordait a töltésen található hornyokkal, amíg a reteszek az akkumulátor minden oldalán nem kattannak.
- Amikor a töltőtől történő behelyezése után a LED-ek kigyulladtak, hogy jelezzenek a töltés állapotát.



5 különböző megjelenítési kombináció létezik.:

Piros színű, folyamatos		Töltés csatlakoztatva
Piros színű, folyamatos + zöld színű, villog		Az akkumulátor töltődik
Piros színű, folyamatos + zöld színű, folyamatos		Az akkumulátor teljesen fel van töltve.
A piros szín villog		Túl magas az akkumulátor hőmérséklete
A piros és a zöld szín villog		Az akkumulátor meghibásodott

⚠ MEGJEGYZÉS! Amikor megjelenik az akkumulátor meghibásodásának állapota, próbálja kivenni az akkumulátort a töltőből, majd új akkumulátor helyezni a készülékebe. A hibaállapot megőrzése azt jelezheti, hogy a hibás cella a töltő, nem az akkumulátor.

- Nyomja meg az akkumulátor minden oldalán található reteszeket, és húzza ki a töltőből.
- Húzza ki a töltőt az áramforrásból.

AKKUMULÁTOR-TÖLTŐ MUTATÓ

MEGJEGYZÉS! A mutatógomb segítségével ellenőrizheti az akkumulátor állapotát. Ha az összes dióda felgyullad, amikor megnyomják, ez azt jelenti, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve.



RU

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА

Этот рабочий светодиодный фонарь предназначен для создания необходимого освещения в рабочей зоне и других местах. Он работает от портативного литий-ионного аккумулятора, что делает устройство портативным и идеальным для любых рабочих мест и ситуаций, когда доступ к сети электропитания ограничен. При разрядке аккумулятора фонарь можно подключить к сети с напряжением 230 В с помощью сетевого кабеля, находящегося сзади устройства. Рассеиватель светодиодного фонаря обеспечивает световой поток на уровне 1200 и 2400 лumen, а поворотный механизм фонаря (360°) позволяет настраивать необходимый угол.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Проверьте на предмет поломки деталей, повреждения выключателей и любых других условий, которые могут повлиять на работу.
- Перед проведением любых регулировок, заменой принадлежностей и размещением на хранение извлеките источник питания из инструмента и установите выключатель питания в положение блокировки или ВЫКЛ.
- Поддерживайте чистоту в рабочей зоне и следите за надлежащим освещением в ней.
- Не используйте инструмент рядом с горючими жидкостями, баллонами с газом или в запыленных местах.
- Не разрешайте детям и посторонним лицам находиться рядом во время работы с инструментом.
- Не работайте с инструментом, если вы утомлены, находитесь в состоянии алкогольного, наркотического опьянения или под воздействием лекарственных средств.
- Работайте в соответствующей одежде. Не надевайте свободную одежду и украшения, прячьте длинные волосы.
- Перед включением инструмента снимите регулировочные и гаечные ключи.
- Используйте средства индивидуальной защиты. Обязательно используйте защитные очки, а также пылезащитную маску, нескользящую защитную обувь, каску или средства защиты органов слуха при необходимости.
- Не используйте инструмент, если выключатель не работает. Инструмент с неисправным выключателем требует своевременного ремонта.
- Храните инструмент в месте, недоступном для детей.
- Не допускайте попадания в инструмент воды или влаги.
- Не вносите изменения в конструкцию или не вскрывайте рабочий фонарь - все составные элементы уже настроены.
- Треснувшее стекло рабочего фонаря необходимо заменить до начала работ.

ВЕДОМОСТЬ ДЕТАЛЕЙ



ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Настройка направления светового потока

Данный фонарь предусматривает регулировку на 360°:

1. Ослабьте боковой блокиратор положения.
2. Включите фонарь и отрегулируйте голову под соответствующее положение.
3. Зажмите боковой блокиратор.



Включение/выключение

Данный фонарь оснащен выключателем включения/отключения, который также используется для регулировки яркости:



1. Нажмите один раз для включения фонаря на минимальной яркости (1200 лм)
2. Нажмите два раза для переключения фонаря на мощный режим (2400 лм)
3. Нажмите три раза для активации стробоскопического режима.
4. Нажмите четыре раза для отключения светодиодного фонаря.

ПРИМЕЧАНИЕ! Не смотрите непосредственно на лучок света и не направляйте лучок на людей.

ПРИМЕЧАНИЕ! При разрядке аккумулятора фонарь можно подключить к сети с напряжением 230 В с помощью шнура и разъема, находящегося на задней части устройства.



ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед проверкой или техническим обслуживанием инструмента убедитесь, что инструмент выключен и аккумуляторная батарея отключена.
- Не используйте чистящие средства для чистки пластиковых деталей инструмента, вместо этого рекомендуется использовать неагрессивное моющее средство и элемент ткани.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение	20 В постоянного тока
Макс. световой поток	1200 лм (режим низкой мощности), 2400 лм (режим высокой мощности)
Масса	1,35 кг

Nº	ОПИСАНИЕ
1	Поворотная голова рабочего фонаря
2	Светодиодная матрица
3	Боковой блокиратор положения
4	Выключатель (ВКЛ./ВЫКЛ.)
5	Кнопка для снятия аккумулятора
6	Аккумулятор

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С АККУМУЛЯТОРОМ И ЗАРЯДНЫМ УСТРОЙСТВОМ

- Ни при каких условиях не пытайтесь открывать или разбирать аккумулятор и устройство.
- Избегайте попадания аккумулятора и/или зарядного устройства под воду или дождь.
- Аккумулятор, который в настоящий момент не используется, следует держать на расстоянии от металлических объектов.
- Избегайте контакта с любой жидкостью, выходящей из аккумулятора; при выходе из аккумулятора паров обеспечьте вентиляцию рабочего помещения.
- Не используйте провод для переноски зарядного устройства и не тяните за него для отключения от сети питания.
- Не используйте зарядное устройство с поврежденным проводом

Зарядка

- Заряжайте устройство при температуре воздуха от 10 °C до 40 °C.
- Не выполняйте зарядку внутри коробки или контейнера. При зарядке аккумулятор должен находиться в хорошо вентилируемом помещении.
- Не передезаряжайте аккумулятор. После полной зарядки аккумулятора отключите зарядное устройство от сети.

Хранение

- Если устройство будет храниться в неиспользуемом состоянии на протяжении длительного времени, аккумуляторы следует извлечь.
- Не храните устройство в местах, где температура воздуха может превышать 40 °C.

Транспортировка и утилизация

- Упаковка аккумулятора должна обеспечивать его фиксацию в неподвижном состоянии.
- Утилизация электроинструментов и аккумуляторов вместе с бытовыми отходами не допускается!
- Обратитесь к местным органам для получения информации о транспортировке и утилизации.

МОНТАЖ АККУМУЛЯТОРА

ВНИМАНИЕ! Убедитесь в том, что электроинструмент отключен, перед вставкой или извлечением аккумуляторного блока.

Зарядка аккумулятора

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед первым использованием новые аккумуляторные блоки заряжены не полностью и требуют зарядки перед установкой в беспроводной инструмент.

1. Если литий-ионный аккумулятор полностью разряжен, электроинструмент автоматически отключается посредством защитного контура.
2. После автоматического отключения электроинструмента не нажимайте кнопку включения/выключения.

Установка аккумулятора

1. Совместите ребра на аккумуляторном блоке с пазами на нижней части электроинструмента.
2. Вставьте аккумуляторный блок в инструмент.
3. Убедитесь, что защелки с каждой стороны аккумуляторного блока сработали и обеспечили надежное закрепление в инструменте.

Извлечение аккумулятора

1. Нажмите кнопку извлечения аккумулятора.
2. Извлеките аккумуляторный блок, потянув за него в направлении задней части электроинструмента и не прикладывая усилий



ЗАРЯДКА С ПОМОЩЬЮ ДИАГНОСТИЧЕСКОГО ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

1. Подключите зарядное устройство к источнику переменного тока.
2. Совместите ребра на аккумуляторном блоке с пазами на зарядке до щелчка защелок на обеих сторонах аккумуляторного блока.
3. После установки аккумулятора на зарядном устройстве загорятся светодиоды, указывающие на статус зарядки.



Существует 5 различных возможных комбинаций индикации:

Красный цвет, непрерывная		Зарядка подключена
Красный цвет, непрерывная + зеленый цвет, мигающая		Аккумулятор заряжается
Красный цвет, непрерывная + зеленый цвет, непрерывная		Аккумулятор полностью заряжен
Красный цвет, мигающая		Чрезмерно высокая температура аккумуляторного блока
Красный и зеленый цвета, попеременно мигающая		Неисправность аккумуляторного блока

! ПРИМЕЧАНИЕ! При отображении статуса неисправности аккумуляторного блока попробуйте извлечь аккумулятор из зарядного устройства, а затем установить в устройство новый аккумулятором. Сохранение статуса неисправности может означать, что неисправным элементом является зарядное устройство, а не аккумулятор.

4. Надавите на защелки на обеих сторонах аккумуляторного блока и вытяните его из зарядного устройства.
5. Отключите зарядное устройство от сети.

ИНДИКАТОР ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА

ПРИМЕЧАНИЕ! Вы можете использовать кнопку индикатора питания для проверки статуса аккумулятора. Если при нажатии загораются все диоды, это означает, что батарея полностью заряжена.



PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

OPIS PRODUKTU

To robocza lampa LED jest przeznaczona do zapewnienia niezbędnego oświetlenia w miejscu pracy i innych miejscach. Zasilany jest przenośnym akumulatorem litowo-jonowym, co czyni go przenośnym i idealnym dla wszystkich stanowisk pracy i sytuacji, w których dostęp do zasilania jest ograniczony. Po rozładowaniu akumulatora lampa można podłączyć do napięcia sieciowego 230 V za pomocą kabla sieciowego znajdującego się z tyłu urządzenia.



INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Należy sprawdzić, czy narzędzie nie ma uszkodzonych części, przełączników i innych warunków, które mogą mieć wpływ na jego działanie.
- Odlacz zasilanie od narzędzia i ustaw przełącznik zasilania w pozycji blokującej lub OFF przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, zmianą akcesoriów i przechowywaniem.
- Utrzymuj czystość w miejscu pracy i zapewnić w nim odpowiednie oświetlenie.
- Nie używaj narzędzi w pobliżu łatwopalnych cieczy, butli gazowych lub w miejscach zapylonych.
- Dzieci i osoby nieupoważnione należy trzymać z dala od narzędzi podczas ich używania.
- Nie używaj narzędzi, jeśli jesteś zmęczony, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków.
- Należy pracować w odpowiednim ubraniu. Nie należy nosić luźnej odzieży lub biżuterii, należy ukrywać długie włosy.
- Przed włączeniem narzędzia należy usunąć klucze regulacyjne i inne.
- Stosuj środki ochrony osobistej. Zawsze używaj okularów ochronnych i maski przeciwpyłowej, antypoślizgowych butów ochronnych, kasku lub środków ochrony słuchu, jeśli to konieczne.
- Nie używaj narzędzia, jeśli przełącznik nie działa. Narzędzie z wadliwym przełącznikiem wymaga terminowej naprawy.
- Trzymaj narzędzie w miejscu niedostępny dla dzieci.
- Nie dopuszczaj przedostania się wody lub wilgoci do narzędzi.
- Nie należy dokonywać żadnych zmian w konstrukcji ani otwierać latarki - wszystkie elementy są już ustawione.
- Pęknięte szkło latarki roboczej należy wymienić przed rozpoczęciem pracy.

UŻYTKOWANIE

Regulacja kierunku strumienia światła

Latarka umożliwia regulację o 360°:

1. Poluzuj boczną blokadę pozycji.

WYKAZ CZĘŚCI



Nr	OPIS
1	Obrotowa głowa latarki roboczej
2	Matryca LED
3	Boczna blokada pozycji
4	Przelłącznik (WŁ./WYŁ.)
5	Przycisk do wyjmowania akumulatora
6	Akumulator



2. Włącz latarkę i ustaw głowicę w odpowiedniej pozycji.
3. Zablokuj boczną blokadę pozycji.

Włączenie / wyłączenie

Latarka jest wyposażona w przełącznik włącznik / wyłącznik, który służy również do regulacji jasności:



1. Naciśnij jeden raz, aby włączyć latarkę na minimalną jasność (1200 lm).
2. Naciśnij dwukrotnie, aby przełączyć latarkę w tryb mocny (2400 lm).
3. Naciśnij trzy razy, aby włączyć tryb stroboskopowy.
4. Naciśnij cztery razy, aby wyłączyć światło LED.

UWAGA! Nie patrz bezpośrednio na wiązkę światła ani nie kieruj jej na ludzi.

UWAGA! Gdy akumulator jest rozładowany, latarkę można podłączyć do sieci zasilającej 230 V za pomocą przewodu i łącza znajdującej się z tyłu urządzenia.

OBSŁUGA TECHNICZNA

- Przed sprawdzeniem lub konserwacją narzędzia upewnij się, że narzędzie jest wyłączone, a akumulator odłączony.
- Nie używaj środków czyszczących do czyszczenia plastikowych części narzędzia, ale zamiast tego zaleca się stosowanie nieagresywnego detergentu i ścieżerek.

PARAMETRY TECHNICZNE

Napięcie	20 VDC
Maks. strumień świetlny . . .	1200 lumenów (tryb niskiej mocy), 2400 lumenów (tryb wysokiej mocy)
Waga	1,35 kg

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE PRAWY Z AKUMULATORAMI I ŁADOWARKAMI

- W żadnym wypadku nie wolno próbować otwierać lub wyciągać akumulatora z urządzenia.
- Należy unikać namoczenia akumulatora i/lub ładowarki wodą lub deszczem.
- Jeżeli akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od metalowych przedmiotów..
- Unikać kontaktu z płynem wydostającym się z akumulatora; przy wyparowywaniu z akumulatora należy przewietrzyć miejsce pracy.
- Nie należy używać przewodu do przenoszenia ładowarki lub ciągnąć za przewód w celu odłączenia ładowarki od sieci.
- Nie należy używać ładowarki z uszkodzonym przewodem.

Ładowanie

- Ładować urządzenie w temperaturze powietrza od 10 °C do 40 °C.
- Nie ładować wewnętrz pudełka lub pojemnika. Podczas ładowania akumulator musi znajdować się w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- Nie należy ładowywać akumulator. Po całkowitym naładowaniu akumulatora należy odłączyć ładowarkę od sieci elektrycznej.

Przechowywanie

- Jeżeli urządzenie ma być przechowywane przez dłuższy okres i nieużywane, należy wyjąć akumulator.
- Nie należy przechowywać urządzenia w miejscu, w którym temperatura powietrza może przekraczać 40 °C.

Transport i utylizacja

- Opakowanie akumulatora musi zapewniać jego unieruchomienie.
- Nie wyrzucać elektronarzędzi i akumulatorów razem z odpadami domowymi!
- Skontaktuj się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje na temat transportu i utylizacji.

INSTALACJA AKUMULATORÓW

⚠ UWAGA! Przed włożeniem lub wyjęciem akumulatora należy upewnić się, że elektronarzędzie jest odłączone.

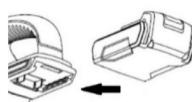
Ładowanie akumulatorów

UWAGA: Przed pierwszym użyciem, nowe zestawy akumulatorów nie są w pełni naładowane, należy je naładować przed instalacją do narzędzi bezprzewodowych.

1. Jeśli akumulator litowo-jonowy jest całkowicie rozładowany, elektronarzędzie jest automatycznie wyłączone za pomocą obwodu ochronnego.
2. Po automatycznym wyłączeniu narzędzia elektrycznego nie należy nacisnąć przycisku włączania/wyłączenia.

Instalacja akumulatora

1. Dopasuj żebry akumulatora do gniazda na dolnej części narzędzia elektrycznego.
2. Włożyć blok akumulatora do narzędzia.

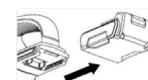


3. Upewnij się, że zatraski po obu stronach akumulatora zadziałyły i bezpiecznie zamocowały akumulator w narzędziu.



Wyjmowanie akumulatora

1. Naciśnij przycisk wyjmowania akumulatora



2. Wyjąć blok akumulatorowy, pociągając go do części tylnej narzędzia elektrycznego bez użycia siły.

ŁADOWANIE ZA POMOCĄ ŁADOWARKI DIAGNOSTYCZNEJ

1. Podłącz ładowarkę do źródła prądu zmiennego.
2. Dopasuj żebra bloku akumulatora do otworów na ładowarce do kliknięcia zatrasków po obu stronach bloku akumulatora.
3. Po zainstalowaniu akumulatora w ładowarce zapala się diody LED sygnalizujące stan naładowania.



Istnieje 5 różnych możliwych kombinacji wskaźników:

Czerwony, ciągły		Ładowanie jest podłączone
Czerwony, ciągły + zielony, migający.		Akumulator się ładuje.
Czerwony, ciągły + zielony, ciągły.		Akumulator jest w pełni naładowany.
Czerwony, migający		Nadmiernie wysoka temperatura modułu akumulatora
Czerwony i zielony, migający naprzemiennie.		Uszkodzenie bloku akumulatora

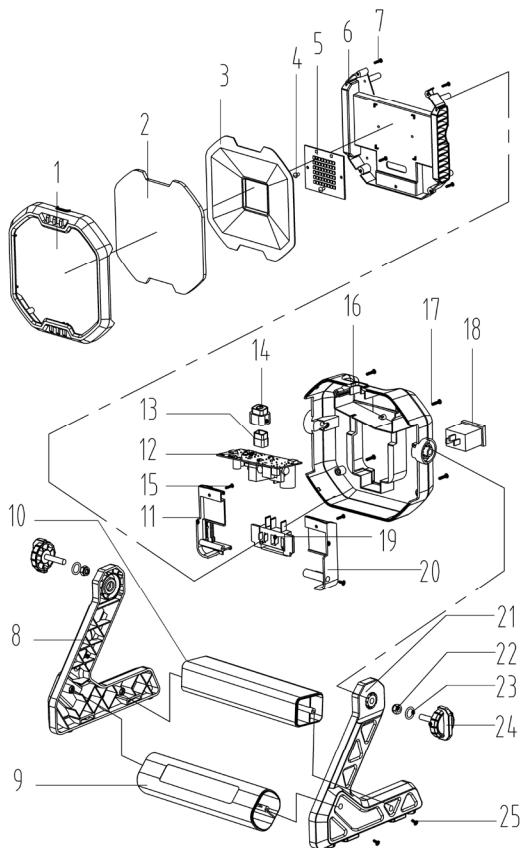
⚠ UWAGA! W przypadku pojawienia się uszkodzenia bloku akumulatora, spróbuj wyjąć akumulator z ładowarki, a następnie włożyć nowy akumulator do urządzenia. Jeżeli nadal będzie wyświetlany stan uszkodzenia, może to wskazywać na uszkodzenie ładowarki, a nie akumulatora.

4. Naciśnij na zatraski po obu stronach akumulatora i wyciągnij go z ładowarki.
5. Odłączyc ładowarkę od sieci.

WSKAŻNIK NAŁADOWANIA AKUMULATORA

UWAGA! Za pomocą przycisku zasilania można sprawdzić stan akumulatora. Jeżeli po naciśnięciu zapala się wszystkie diody, akumulator jest w pełni naładowany.





60004



www.jbmcamp.com

C/ Rejas, 2 - P5, Oficina 17
28821 Coslada (Madrid)
jbm@jbmcamp.com
Tel. +34 972 405 721
Fax. +34 972 245 437

Nº	Descripción	Description	Qty.
1	Marco	Surface frame	1
2	Panel LED	Panel	1
3	Reflector	Reflector	1
4	Tornillo M3x6	Screw M3x6	2
5	Fuente de luz 8C6B	Light source 8C6B	1
6	Soporte	Support	1
7	Tornillo ST3x12	Screw ST3x12	4
8	Soporte izquierdo	Left support	1
9	Viga 1	Beam 1	1
10	Viga 2	Beam 2	1
11	Soporte lateral izquierdo	Left show angle	1
12	Placa base	PC control board	1
13	Interruptor	Switch	1
14	Botón del interruptor	Switch button	1
15	Tornillo ST3x8	Screw ST3x8	2
16	Cubierta trasera	Rear cover	1
17	Tornillo M3x12	Screw M3x12	5
18	Enchufe	Plug	1
19	Pin	Pin	1
20	Soporte lateral derecho	Right show angle	1
21	Soporte derecho	Right support	1
22	Tuerca M6	Nut M6	2
23	Junta tórica Ø10x2	O-ring Ø10x2	2
24	Tornillo M6x30	Screw M6x30	2
25	Tornillo ST3x16	Screw ST3x16	5